

# Absence.

(L'ABSENTE.)

(Ed. Guinand.)

(Mezzo-Soprano, or Baritone.)

English Version by  
Dr TH. BAKER.

C. CHAMINADE.

Allegro agitato. (♩. = 104.)

Piano.

col Pédale.

*f* *p*

Detailed description: This system shows the first four measures of the piano accompaniment. The music is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand features a descending eighth-note scale with a sixteenth-note triplet, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics range from forte (f) to piano (p). The instruction 'col Pédale.' is written below the first measure.

*mf* *f*

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The right hand continues the descending eighth-note scale with a sixteenth-note triplet. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include mezzo-forte (mf) and forte (f). The piece concludes with a fermata over the final note.

*p*

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The right hand continues the descending eighth-note scale with a sixteenth-note triplet. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic is piano (p). The piece concludes with a fermata over the final note.

*agitato.*

See clouds that the wind o'er-chases,  
Vois le vent chassant la nue;

Detailed description: This system shows the vocal line for the first system of lyrics. The melody is in 6/8 time with a key signature of two flats. It consists of a series of eighth notes, some beamed together. The lyrics are written below the notes.

*agitato.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system of lyrics. The right hand continues the descending eighth-note scale with a sixteenth-note triplet. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The piece concludes with a fermata over the final note.

*cresc.* *f*

See how the bird cleaves the air, See yon - der star as it  
 Vois l'oi - seau tra - ver - sant l'air; Vois l'é - toi - le che - ve -

*mf*

blaz - es Roam - ing thro' lim - it - less spac - es,  
 lu - e Hâ - tant sa course in - con - nu - e;

*f rit.* *a tempo.*

See the swift light-ning's fell glare.  
 Vois au ciel pas - ser l'é - clair.

*dolce poco rit.* *a tempo.*

And yet so care - less to  
 Et ce - pen - dant si pres -

*cresc.*

tire — As light - ning or wing may be,  
sé - e Que l'ai - le ou la fou - dre soit,

When thee to whom my thoughts a - -  
Quand mes — yeux, ma fi - an - -

*dolce poco rit.* *a tempo.* *cresc. animato.*

spire I see no more, my de - -  
cée, Ne te voient plus, ma pen - -

*dolce poco rit.* *a tempo.* *cresc. animato.*

*cresc.*

sire — Flies yet more swift - ly,  
sé - e Vo - le plus vi - te

*f* *slargando.*

flies yet more swift - ly, more swift - ly to  
Vo - le plus vi - te, plus vi - te vers

thee!  
toi!

*f con fuoco.* *p* *dim.* *f marc.*

*p*

*mf* *f*

*p*

*agitato.* *cresc.*

See how e'er the child fast hold - eth Its moth - er in  
 Vois l'en-fant qui de sa mè - re À tout in - stant

*f*

ev - 'ry place, See how the i - vy en - fold - eth  
 suit les pas; Vois là - bas le mur de pier - re

*mf*

Yon - der rough wall as it mould - eth,  
 Qu'à ja - mais ce beau li - er - re

*dolce poco rit.* *a tempo.*

Cling - ing with fond - est em - brace.  
 En - tou - re de mil - le bras.

*dolce poco rit.*

And as to  
Et ce - pen -

*a tempo.*

*cresc.*

ev - 'ry - thing e'er — Its shad - ow may  
dant si fix - é - e Qu'à tout ob - jet

*f*

con - stant be, When thee to whom my thoughts a -  
l'om - bre soit, Quand mes — yeux, ma fi - an -

*dolce poco rit.*

*a tempo.*

*cresc. animato.*

spire I see no more, my de -  
cée, Ne te voient plus, ma pen -

*cresc.*

sire — Clings yet more close - ly,  
 sé - e S'at - ta - che en - cor —

*f* *rit.*

clings yet more close - ly to thee, — to —  
 S'at - ta - che en - cor — plus à toi, — plus à

thee!  
 toi!

*ff con fuoco. a tempo.* *p*

*f marc.*

*f*

*sempre tutta forza.*